



BSM CONNECT

The Bible Society of Malaysia

1st Issue 2017

主席的话

“你的话是我脚前的灯，是我路上的光。” (诗篇 119:105)

我感到荣幸能委任来自玛多马叙利亚教会的 Mathew Punnoose 牧师为马来西亚圣经公会的总秘书。我们感谢过去卅年任职的前总秘书和代总秘书们努力不懈地为圣经公会贡献。今天我们将继续进行圣经翻译之使命、建立信徒对神话语的认识以及让神的子民都可负担得起的圣经。

马来西亚圣经公会到目前为止已经翻译了 11 种语言的圣经。我们仍然为多种土著语言进行翻译工作。马来语和伊班语的研读本圣经已在进行中，但需要一些时间才能完成。这些作品是由平信徒默默的耕耘，他们通常需要长时间才能完成翻译某特定语言的整本圣经。其中有许多语言无书写形式，因此这些翻译需要耐心、爱心及舍己的精神去完成。

翻译工作中最大的挑战就是找到有爱心并愿意花时间在“无书写形式”语言工作的人。一旦翻译工作开始，马来西亚圣经公会必须找到翻译顾问来审查。这是个非常耗时耗力的工作。当圣经被影印出来时，另一个挑战又出现了，那就是与社区的接触，并教导他们使用这新语言的运作。由于他们负担不起，所以这些新印刷的圣经通常是免费赠送的。然而，圣经翻译的工作最终还是需要金钱的支持。

非常感谢你们的代祷和捐献。你个人和贵教会小小的定期捐献将会长期用于建立他们成为主耶稣基督的门徒。许多年以前，上帝曾经触动了一些回应上帝呼召将圣经翻译成英文、中文、淡米尔文和马来文的人士。今天，你愿意参与及支持其他尚无圣经群体的翻译使命吗？

黄满兴大主教

马来西亚圣经公会主席



为什么基督徒要守圣餐？

我们守圣餐是因为主吩咐我们这么做。
我们需要遵行他的命令：
他祝谢了，就擘开，说：
「这是我的身体，为你们舍命，你们应当如此行，为的是纪念我。」 哥林多前书 11: 24

守圣餐让我们记得基督以及他为我们所做的包括生命死亡和复活：
他祝谢了，就擘开，说：「这是我的身体，为你们舍命，你们应当如此行，为的是纪念我。」 哥林多前书 11: 24

当领受圣餐时，
我们需要花些时间省察自己：
「人应当自己省察，然后吃这饼，喝这杯。」

哥林多前书 11: 28

当领受圣餐时，
我们显出与基督一体。他的生命成为我们的生命。
我们之间也是一个身体。
哥林多前书 10: 16-17

Happy Easter



BSM CONNECT

The Bible Society of Malaysia

1st Issue 2017

总干事的话...

By Rev Mathew K. Punnoose General Secretary.

Happy Easter

总干事的话...

奉复活基督的名向大家问安

本人参与圣经公会董事部已有 15 年而在过去 3 年被选为秘书长。对于本会的事工和各项的挑战都有一定的了解。经过不断的思考与祷告，圣灵指引我应当在我最好的年日献给圣经公会。我相信上帝将使用我在总干事这新职份上以完成祂的旨意。我在牧会 23 年的经验加上社交的关系将帮助我做好这份工作。我也特别感谢我的教会愿意差派我到圣经公会担任全职总干事的新职份。

圣经公会在过去几年中经历了很多挑战包括翻译圣经，分销，宣教等等。本会通过服侍我国的教会及所有的基督徒在上述的事工上，一同配合以完成上帝托付的大使命。

全世界的基督徒目前正在纪念大斋节。我们需要思想十字架在我国的功效。在彼得前书 2 章 18-25 节教导作仆人的心态。在圣经时代包括耶稣基督的时代，奴仆是非普遍的事发生在近东地区。很多基督徒都出身于奴仆家族。他们受尽各种的苦待和不公义，根本是没有人权的。他们的痛苦对于当时的教会是一件道德、伦理的大问题，他们会问应该如何处理欺压和暴力对待的人和事？他们仰望十字架而得到的答案是他们的生命不是要妥协或适应而是一场属灵挑战！

祂被挂在十字架上，亲身担当了我们的罪，使我们既然在罪上死，就得以在义上活，因祂受的鞭伤，你们便得了医治。(彼得前书 2 章 24 节)

耶稣的十字架带一个荣耀的信息，当一群人被否定公义的时候，福音将战胜悲伤并宣告上帝的义。在十字架前，受苦不是白白的，而是有神圣的价值。

1. 坦然忍受不该的苦痛

圣彼得说“你们为主的缘故，要顺服人的一切制度或是在上的君王 (13 节)。这是一种自愿性和有良知的决定，耶稣是最好的榜样。他对逼迫他的人回应是“父啊，赦免他们，因为他所作的，他们不晓得”。跟随耶稣的脚步，受苦甚至死都成为世人的见证。你们蒙召原是为祂，因基督也为你们受过苦，给你们留下榜样叫你们跟随祂的脚踪行。(21 节)





BSM CONNECT

The Bible Society of Malaysia

2. 受苦的救贖 ~ 基督的方式

世界对待耶稣是那么的残酷但他却原谅他们。他们的牺牲却成为一种医治的力量而带领所有的人跟从他，成为他们领袖或英雄。耶稣的死不只是死亡或甚至成为烈士，而是上帝决定性的行为以至罪人从罪的咒诅中得释放。这自由并不是任何政权能给与的，而是要活在基督的方式下。

3. 全新的谦卑

这信息不单是针对穷苦软弱和脆弱的人，同时也是适合富有和权势的主人。当我们允许尊严得恢复包括男人，女人或劳苦的人时，世界就得救贖。耶稣的十字架是最底线也是我们的榜样。他受苦而我们在基督里得自由，在一片和样关系中。彼此服侍，建立一个健康的社群 ~ “上帝国度的社群”。

平凡的耶稣基督跟随者，因为通过他的恩典，得以在喜乐中唱诗赞美他充足的恩典。他们充满喜乐因为清楚知道上帝应许他们成为天国子民，在地上也能得到真正自由的生活。他们喜乐因为知道作门徒是生命源自恩典而恩典也代表作门徒。因作门徒而受苦就好像主基督在十字架上受苦一样。受苦的代价并不会减少任何的力量和价值。这恩典甚至会成为将来面对更多苦痛时的本钱，以至最后成为洁净和强有力的福音传人。

身为马来西亚基督的门徒，让我们真正的活出十字架上的基督，为他作见证，接受苦难也与同受苦的人团结一起。作为上帝的同工，必须准备为圣经而受苦。但最后得荣耀冠冕将会是何等丰富经历。除了十字架将没有冠冕。基督复活教导我们基督的信仰不是因为一个空希望。

让我们经历这个希望和期待将来的冠冕，只要我们能在这国土裡成为他的门徒。





**BIBLE SOCIETY
of MALAYSIA**

Sowing God's Word to Everyone in Every Way

新的委任：

Rev Mathew K. Punnoose

被委任为马来西亚圣经公会新的总干事。有任何事项，请联络他的电邮或办

事处电话：03-77278215

圣经主日

假如贵堂会想举办圣经主日，可以联络我们。我们将派代表前往贵堂会证道和分享圣经事工。

请联络：Rev Mathew K. Punnoose

电邮：mathewpunnoosebsm@yahoo.com

圣经公会事工与活动



东傈苏族传道教导族人读经与敬拜，
也是圣经公会事工之一。

云南无定县苗族教堂



中国圣经组织探访云南少数
民族教会



Happy Easter